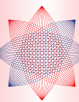


ANNÉE
FRANCE
VIETNAM
2013



NĂM
VIỆT NAM
PHÁP
2014



LE VIETNAM EN FRANCE 2014



Pour plus d'informations mises à jour, veuillez aller sur le site de:

* Ambassade du Vietnam en France: www.ambassade-vietnam.com

* Centre culturel du Vietnam en France: www.ccv-france.org

* Ministère de l'information et de la communication: www.viet-phap.vn

* Institut Français: www.anneefrancevietnam.com



Organisée à l'occasion du quarantième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre nos deux pays, l'Année croisée France-Vietnam a débuté par **la France au Vietnam** en 2013 et se poursuivra avec le **Vietnam en France** en 2014.

Le Vietnam en France 2014, organisé pour la première fois à cette ampleur, sera marqué par un large éventail d'une centaine d'événements, dans tous les domaines, notamment la culture. Le Vietnam s'invite en France, sous des facettes aussi différentes que saisissantes, à la fois traditionnelles mais aussi contemporaines et créatives. Elle sera surtout l'occasion de mettre particulièrement en valeur l'acquis des échanges très riches entre nos deux pays devenus partenaires stratégiques et entre nos deux populations très attachées par l'histoire.



Indochine-France-Vietnam

Exposition de photographies sur des Français au Vietnam et des Vietnamiens en France à différentes époques de notre histoire commune
Depuis mai 2013 à juillet 2014, Musée de l'Histoire Vivante, Montreuil

Femmes vietnamiennes d'hier et d'aujourd'hui

Images des femmes vietnamiennes à travers les collections de Philippe Chaplain et les photographies de Daniel Frydman
Du 3 décembre 2013 au 3 février, Foyer Vietnamien, Paris

L'inspiration vietnamienne à la Manufacture de Sèvres : des vases Saïgon aux statuettes d'inspiration indochinoise

Exposition de vases et d'objets pour mettre en valeur l'influence du Vietnam sur les productions de la Manufacture de Sèvres
Du 8 janvier au 1er avril, Sèvres-la Cité de la céramique, Sèvres

Concert d'un jeune pianiste vietnamien au Conservatoire de Perpignan

17 janvier, Conservatoire de Perpignan

Exposition "Regards croisés: Traditions de fêtes en Val de Marne et à Yen Bai"

Exposition de photos, d'objets et de documents sur les traditions de fêtes d'hier et d'aujourd'hui, dans le Val-de-Marne et au Vietnam
Du 30 janvier au 28 février 2014 au Centre culturel du Vietnam, Paris

Festival Made In Asia Focus Vietnam

Festival pluridisciplinaire avec une programmation franco-vietnamienne de très haut niveau dans plusieurs domaines
31 janvier au 15 février, Toulouse

Naître et renaître

Conférences, expositions, concerts.... visant à faire connaître et à développer les multiples coopérations existantes entre le Vietnam et la Bretagne
Janvier 2014, Lorient

Expositions, séminaires, spectacle à Lyon

Exposition de peintures de Dong Ho, de photos sur le Vietnam, séminaires sur le bouddhisme, Alexandre de Rhodes, Yersin...
Janvier au juin, Lyon

Entre Garonne et Mékong

Exposition de photo (Sébastien Laval), projection du film "Le marché de l'amour" par Philippe Laval, conférence-débat sur les minorités ethniques du Vietnam, concert de musique vietnamienne
Printemps 2014, Bordeaux / Pessac

Films vietnamiens amateurs

Présentation de films vietnamiens amateurs prévue dans le cadre de l'opération Clair Obscur
1er semestre 2014, Cinémathèque du Bretagne

De Retour de Cu Chi – Report of Workshop

Résidence d'artistes vietnamiens et de Midi-Pyrénées à Cu Chi (Vietnam), restitution de leur travail, exposition, publication
1er semestre 2014, plusieurs lieux en Midi Pyrénées



Indochine, 1920-1950 : voyages d'artistes

Exposition des œuvres, documents et peintures

Du 23 octobre 2013 au 16 février 2014, Musée des Années Trente, Boulogne-Billancourt



Nouvel an vietnamien à Perpignan

Spectacle de rue avec la danse du Dragon

1er février, Perpignan

Le Têt traditionnel du Vietnam

Soirée artistique et gastronomique

co-organisée par l'Ambassade du Vietnam en France et la Marie de Paris

4 février, Marie de Paris



Festival Pankultur, "Le Vietnam à Lille"

Exposition, projection de films, spectacle, gastronomie; Viet Vo Dao dans plusieurs lieux

10 au 16 février, Lille



Festival des cinémas d'Asie de Vesoul

Présentation de films vietnamiens

Du 11 au 18 février, Vesoul

Lancement officiel de l'Année du Vietnam en France

Un panorama de la culture traditionnelle du Vietnam à travers un spectacle spécial présenté par des artistes du Théâtre national du Vietnam

14 février, Théâtre du Châtelet, Paris

(une partie du spectacle sera reproduite le 15 février au siège de l'Unesco à Paris et le 16 février au Théâtre à Villeurbanne)

Journée de Vo Co Truyen du Vietnam en France

Démonstration des arts martiaux du Vietnam

16 février, Palais des Sports, Vitry sur Seine



Exposition de l'artisanat du Vietnam

Présentation de l'artisanat, peinture sur laque et objets d'art du Vietnam

Du 20 février au 22 Mars 2014, Maison de l'Artisanat et des Métiers de Marseille



Exposition d'Art contemporain vietnamien au Carré d'art à Nîmes

Du 20 février au 25 mai, Carré d'art de Nîmes

Peintures de culte et costumes Dao du Vietnam

Exposition consacrée aux DAO, minorité ethnique du nord du pays : peintures de culte, manuscrits calligraphiés, costumes brodés, activités quotidiennes ainsi que festivités

Février à avril 2014, St Denis de La Réunion

Yen Bai à Chevilly-Larue

La fête communale à travers les animations, expositions, spectacles...

1er semestre 2014, Ville de Chevilly-Larue



France-Vietnam: 4 siècles de relations

Exposition de panneaux, de fonds documentaires et d'objets rassemblés par l'Académie des Sciences d'Outre-mer

1er mars, Musée Guimet, Paris



Un Barrage contre le Pacifique

Adaptation de l'oeuvre de Marguerite Duras pour le théâtre

Du 6 au 22 mars, Athénée Théâtre Louis-Jouvet, Paris

Grande nuit des arts martiaux vietnamiens

Démonstration et concours des arts martiaux du Vietnam

8 mars, Le Bouscat

Concert promenade avec le Musée de la Musique

9 mars, Cité de la Musique, Paris

Festival international du Film de Femmes

Mise à l'honneur des réalisatrices vietnamiennes

lors du Festival

Du 14 au 23 mars 2014, Maison des Arts de

Créteil et Cinéma la Lucarne, Créteil



Objectif Viêt Nam : photographies de l'École française d'Extrême Orient

Exposition de photos sur les traditions et les sites archéologiques du Vietnam

Du 14 mars au 29 juin, Musée Cernuschi, Paris

De l'Indochine coloniale au Vietnam actuel

Colloque sur la période très contemporaine des relations avec le Vietnam

Du 20 au 22 mars, Université Paris-Sorbonne, Paris

Semaine de Battle Hip-Hop à la Rochelle

Avec le Groupe SINE + Underground de Chiroptera + Cie Arabesque

Du 24 au 30 mars, La Rochelle

Villages de métiers du Vietnam

Exposition des produits des villages typiques de l'artisanat vietnamien (soie, costumes traditionnels, produits en bois, peintures populaires...)

Du 29 mars au 23 avril, Centre culturel du Vietnam, Paris



Célébration de l'anniversaire du centenaire de la naissance de Marguerite Duras

Publication des deux derniers tomes de son œuvre et d'un album dans l'édition de la Pléiade, édition d'un timbre commémoratif Marguerite Duras...

Avril, France

Exposition des collections vietnamiennes de Sèvres-Cité de la céramique

Présentation d'une trentaine d'œuvres découvertes récemment

Du 2 avril au 1er juillet, Sèvres - Cité de la céramique, Sèvres

Traditions, coutumes et vie quotidienne du peuple vietnamien à partir du XIX^{ème} siècle

Exposition de 80 photos d'époque ou actuelles retraceront le Vietnam d'hier et d'aujourd'hui

Du 4 au 26 avril, Maison de la Catalinité, Perpignan

Dialogue économique annuel de haut niveau

2^{ème} édition du Dialogue qui réunit les instances de décision économique et les entrepreneurs pour promouvoir la coopération économique entre les deux pays

Du 7 au 8 avril, Paris

Coupe de Vo Co truyen (pour les enfants)

Démonstration et concours des arts martiaux du Vietnam

Du 12 au 13 avril, Palais des sports, Vitry sur Seine



Regard rétrospectif sur 40 ans des relations vietnamo-française

Exposition des photos et projection de films à l'occasion du 40^{ème} anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Vietnam et la France

Du 26 avril au 28 mai, Centre culturel du Vietnam, Paris

Un Mois culturel du Vietnam en Touraine

Exposition, conférences, chants et danses du Vietnam, repas spectacle...

Avril, Touraine

Résidences de Jun Nguyen-Hatshushiba et Nguyen Manh Hung au MAC VAL et expositions

Avril à août, Musée d'Art Contemporain du Val-de-Marne



Hanoi en couleurs (1914-1917) : autochromes des

Archives de la Planète

Présentation des autochromes prises au Vietnam par le photographe Léon Busy (1909-1926) au début du XXème siècle
1er mai, Région Ile de France/Cité internationale universitaire

Lectures de Duras par Claude Mathieu

13 mai, Comédie française, Paris

Présence du cinéma vietnamien au Festival international du film de Cannes

Opération autour du cinéma vietnamien en présence de cinéastes au Pavillon Cinémas du Monde
Du 14 au 25 mai, Cannes

Programme artistique "Ho Chi Minh- notre conviction en victoire"

Programme de chant, de danse et de musique à l'occasion de l'anniversaire de naissance du feu Président Hochiminh
17 mai, Centre culturel du Vietnam en France, Paris

Mois du film "Cerf-volant d'or » du Vietnam à Paris

Projection des films documentaires et de fiction, primés « Cerf-volant d'or » par l'Association vietnamienne de cinéastes
Du 17 mai au 17 juin, Centre culturel du Vietnam en France, Paris

Sécheresse et pluie de EA Sola

Tournée du spectacle de Ea Sola
20 mai au 3 juin, Scène nationale de Sénart, Scène nationale d'Evry Essonne et MC93 Bobigny

Spectacle artistique vietnamien à la Foire comtoise de Besançon

Spectacle de danse et de chant interprété par une troupe d'artistes venant du Vietnam
Du 22 mai au 2 juin, Foire comtoise de Besançon, Besançon



Coupe de Vo Co truyen (pour les adultes)

Démonstration et concours des arts martiaux du Vietnam
Du 24 au 25 mai, Palais des sports, Vitry sur Seine

Terres du Vietnam : collections de céramiques des musées français

Présentation des collections de céramiques vietnamiennes ainsi que peintures et dessins d'André Maire
Mai à Août, Musée d'Art et d'Histoire, La Rochelle



Affiches sur l'image de la femme au travail

Exposition sur l'image de la femme au Vietnam sur les affiches du Vietnam

1er juin à septembre, Musée du Quai Branly, Paris



Semaine du Vietnam en Seine Saint Denis

Expositions, spectacle, repas vietnamiens dans les collèges...

Du 2 au 7 juin, Seine Saint Denis



Transferts, circulation et échanges culturels entre

la France et le Vietnam (XIXe-XXIe siècles)

Colloque, accompagné d'un WE « Vietnam »

Du 4 au 6 juin, Bibliothèque Nationale de France, Paris



Ethnies minoritaires du Vietnam et d'Asie du Sud Est

Exposition photographique. Regards croisés de deux photographes Sébastien Laval et de Le Vuong

7 juin, Orangerie du Sénat, Paris

Les gongs du Haut plateau vietnamien en France

Spectacle de la troupe de gongs et exposition des gongs

Du 3 au 29 juillet, Paris, Saint Malo, Gannat...



Le Vietnam aux Festivals de Romans et de Segré

Spectacles de danse, de chants et de musique traditionnels du Vietnam

Du 6 au 14 juillet, Romans, Segré

Préfiguration de la Cité de la Gastronomie Paris-Rungis

Présentation de différents savoir-faire culinaires vietnamiens (« street-food »)

Juillet, Paris (aux bords de la Seine)

Siestes Électroniques

Soirée d'ouverture avec des DJ et électroacousticiens vietnamiens

Juillet, Quai Branly, Paris





Le Vietnam aux Festivals de Maintenon, de Felletin, de Montoire, de Houblon et de Dijon

Spectacles de danse, de chants et de musique traditionnels du Vietnam

Du 31 juillet au 31 août, Maintenon, Felletin, Montoire, Houblon, Dijon



Festival international des Textiles extraordinaires (FITE)

Présentation retour des collaborations effectuées en 2013 pendant le festival des arts et métiers traditionnels de Huê au cours du Festival à Clermont Ferrand

Du 23 au 28 septembre, Clermont Ferrand



De si lointains regards

Regards croisés de trois photographes français (Pierre Laruelle, David Léonard, Olivier Robert) sur les femmes rencontrées dans le Nord-Vietnam d'aujourd'hui

Début automne, Divonne-les-Bains, et Festival "Confrontations gessiennes de la photographie" (Gex)



Villages vietnamiens

Exposition de photos en noir et blanc 27 x 36 cm
sur les villages anciens du Vietnam pris par 2
photographes venant de Hanoi

*Du 6 au 17 septembre, Centre culturel du
Vietnam, Paris*



Le Vietnam à la Semaine des cultures étrangères à Paris

Exposition des peintures sur soie, papier de riz, projection des films, chant
et danse

Du 19 au 28 septembre, Centre culturel du Vietnam, Paris



Le Vietnam, pays invité d'honneur à la Techno Parade 2014

20 septembre, Paris

Le Cirque du Vietnam au Festival international du Cirque de Val d'Oise

Présence vietnamienne au Festival en tant qu'invité d'honneur

Du 22 au 28 septembre, Ville de Domont

Forum économique franco-vietnamien

Forum d'échanges sur la coopération économique entre la région Ile de
France et la ville d'Hanoi

Durant 2014, Assemblée régionale de l'Ile de France,

L'Envol du dragon: art royal du Vietnam (événement de clôture de l'Année du Vietnam en France)

Exposition centrée sur l'image du dragon, qui rassemblera autour de 140
œuvres et évoquera l'histoire millénaire du Vietnam, de l'âge du Bronze à
la dernière dynastie royale

Du 24 septembre 2014 au 5 janvier 2015, Musée Guimet, Paris



